



COMUNICADO DE PRENSA

PARA SU PUBLICACIÓN INMEDIATA: 22 de marzo de 2022

CONTACTO: Kristine Roselius, 415.519.5419 o kroselius@baaqmd.gov

El Distrito de Aire solicitó a la Junta de Audiencias poner fin a las infracciones de la calidad del aire de Chemtrade

El monitoreo incorrecto llevó a que no se reportaran las emisiones de dióxido de azufre en las instalaciones de Richmond

SAN FRANCISCO – El Distrito para el Control de la Calidad del Aire del Área de la Bahía anunció el día de hoy que presentará una orden de mitigación para corregir las infracciones a la calidad del aire por el monitoreo incorrecto de las emisiones en las instalaciones de Chemtrade en Richmond frente a la Junta de Audiencias independiente de la agencia el 12 de abril a la 1:30 p. m.

Las infracciones a la calidad del aire derivan de una auditoria del Sistema de Monitoreo Continuo de Emisiones de la instalación que condujo al descubrimiento de múltiples infracciones y provocó una investigación minuciosa. El Distrito estima que Chemtrade reportó menos emisiones de dióxido de azufre, en un promedio de 64 toneladas anuales, pero que se mantuvieron por debajo de su límite anual permitido. El monitoreo del cumplimiento en la planta se realiza mediante un Sistema de Monitoreo Continuo de Emisiones.

“El monitoreo preciso de las emisiones en las instalaciones industriales es esencial para garantizar el pleno cumplimiento de las estrictas normas de calidad del aire del Distrito”, dijo Damian Breen, director ejecutivo adjunto sénior de operaciones y cumplimiento del Distrito. “El monitoreo incorrecto de Chemtrade condujo a emisiones de dióxido de azufre no reportadas en una comunidad que ya estaba afectada por la contaminación del aire. Le solicitamos a nuestra Junta de Audiencias una orden de mitigación para que esta instalación se ajuste rápidamente a las normas para proteger la salud de los residentes de la comunidad local”.

Si la Junta de Audiencias aprueba la orden de mitigación, se requerirá que Chemtrade cumpla antes del 15 de abril de 2022 y realice pruebas de fuente antes del 2 de mayo de 2022.

Los inspectores del Distrito identificaron varios problemas de configuración de hardware y software en el Sistema de Monitoreo Continuo de Emisiones de Chemtrade que resultaron en mediciones y reportes de datos de dióxido de azufre en la instalación poco confiables. Chemtrade compró la instalación en 2014 y el Distrito cree que estos problemas son anteriores a la transferencia de la propiedad.

Las órdenes de reducción y los casos que se llevan ante la Junta de audiencias permiten la transparencia, ya que los hechos y la evidencia se presentan en un foro abierto, además de que

ofrecen la oportunidad de que el público participe. Llevar a Chemtrade ante la Junta de Audiencias es una demostración más de la transparencia prometida por el Distrito a las comunidades.

Se invita al público a que participe y que haga sus comentarios cuando se presente la orden de mitigación propuesta a la Junta de Audiencias. El público podrá participar vía Zoom el 12 de abril a las 1:30 p. m. en <https://bayareametro.zoom.us/j/83215693198> (Identificación del seminario Web: 832 1569 3198). El público también puede registrarse para recibir actualizaciones de la Junta de audiencias en <https://www.baaqmd.gov/contact-us/sign-up-for-information>.

El [Distrito para el Control de la Calidad del Aire del Área de la Bahía](#) es la agencia regional responsable de proteger la calidad del aire en los nueve condados del Área de la Bahía. Comuníquese con el Distrito por medio de [Twitter](#), [Facebook](#) y [YouTube](#).

#

Air District Communications Office
375 Beale Street, Suite 600, San Francisco, CA 94105
[Air District Homepage](#) | [News Releases](#)